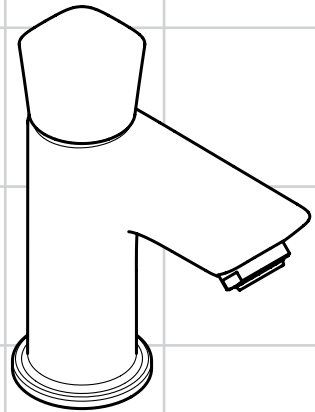


<b>DE</b>	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Mode d'emploi / Instructions de montage	<b>2</b>
<b>EN</b>	Instructions for use / assembly instructions	<b>3</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	<b>3</b>
<b>ES</b>	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	<b>4</b>
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	<b>4</b>
<b>DK</b>	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	<b>5</b>
<b>PT</b>	Instruções para uso / Manual de Instalação	<b>5</b>
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	<b>6</b>
<b>CS</b>	Návod k použití / Montážní návod	<b>6</b>
<b>SK</b>	Návod na použitie / Montážny návod	<b>7</b>
<b>ZH</b>	用户手册 / 组装说明	<b>7</b>
<b>RU</b>	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	<b>8</b>
<b>HU</b>	Használati útmutató / Szerelési útmutató	<b>8</b>
<b>FI</b>	Käyttöohje / Asennusohje	<b>9</b>
<b>SV</b>	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	<b>9</b>
<b>LT</b>	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	<b>10</b>
<b>HR</b>	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	<b>10</b>
<b>TR</b>	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	<b>11</b>
<b>RO</b>	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	<b>11</b>
<b>EL</b>	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	<b>12</b>
<b>SL</b>	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	<b>12</b>
<b>ET</b>	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	<b>13</b>
<b>LV</b>	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	<b>13</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	<b>14</b>
<b>NO</b>	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	<b>14</b>
<b>BG</b>	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	<b>15</b>
<b>SQ</b>	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	<b>15</b>
<b>AR</b>	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	<b>16</b>



**MyCube**  
71017000



**Ihr Online-Fachhändler für:**

**hansgrohe**

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



**E-Mail: [info@unidomo.de](mailto:info@unidomo.de) | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | [www.unidomo.de](http://www.unidomo.de)**



## Sicherheitshinweise

- Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.

## Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.

## Technische Daten

**Armatur serienmäßig mit EcoSmart®** (Durchflussbegrenzer)

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

## Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



**Maße** (siehe Seite 18)



**Durchflussdiagramm**

(siehe Seite 18)

- mit EcoSmart®
- ohne EcoSmart®



**Bedienung** (siehe Seite 20)



**Serviceteile** (siehe Seite 19)



**Reinigung** (siehe beiliegende Broschüre)

## Consignes de sécurité

- Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.

## Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.

## Informations techniques

**Robinetterie équipée en série d'un EcoSmart®** (limiteur de débit)

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

## Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



**Dimensions** (voir pages 18)



**Diagramme du débit**

(voir pages 18)

- avec EcoSmart®
- sans EcoSmart®



**Instructions de service** (voir pages 20)



**Pièces détachées** (voir pages 19)



**Nettoyage** (voir la brochure ci-jointe)



**Montage**  
siehe Seite 17



**Montage**  
voir pages 17



## Safety Notes

-  Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
-  The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

## Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.

## Technical Data

**This mixer series-produced with EcoSmart® (flow limiter)**

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

The product is exclusively designed for drinking water!

## Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



**Dimensions** (see page 18)



**Flow diagram**

(see page 18)

- ① with EcoSmart®
- ② without EcoSmart®



**Operation** (see page 20)





**Spare parts** (see page 19)



**Cleaning** (see enclosed brochure)

## Indicazioni sulla sicurezza

-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.

## Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.

## Dati tecnici

**Questo miscelatore è dotato di serie del EcoSmart® (limitatore di flusso)**

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

## Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



**Ingombri** (vedi pagg. 18)



**Diagramma flusso**

(vedi pagg. 18)

- ① con EcoSmart®
- ② senza EcoSmart®



**Procedura** (vedi pagg. 20)



**Parti di ricambio** (vedi pagg. 19)



**Pulitura** (vedi il prospetto accluso)

**Assembly**  
see page 17



**Montaggio**  
vedi pagg. 17



## ⚠ Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

## Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.

## Datos técnicos

**Grifo, desde fábrica equipado con EcoSmart®**  
(limitador de caudal)

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

## Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



**Dimensiones** (ver página 18)



**Diagrama de circulación**

(ver página 18)

- ① con EcoSmart®
- ② sin EcoSmart®



**Manejo** (ver página 20)



**Repuestos** (ver página 19)



**Limpiar** (ver el folleto adjunto)

## ⚠ Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.

## Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.

## Technische gegevens

**Armatuur standaard met EcoSmart®** (doorstroombegrenzer)

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

## Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende siliconen!



**Maten** (zie blz. 18)



**Doorstroomdiagram**

(zie blz. 18)

- ① met EcoSmart®
- ② zonder EcoSmart®



**Bediening** (zie blz. 20)



**Service onderdelen** (zie blz. 19)





**Reinigen** (zie bijgevoegde brochure)





### Sikkerhedsanvisninger

-  Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
-  Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsrengøringsformål.

### Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.

### Tekniske data

**Armaturet er forsynet med EcoSmart®** (gennemstrømningsbegrænser)

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

### Symbolbeskrivelse



Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!



**Målene** (se s. 18)



**Gennemstrømningsdiagram**

(se s. 18)

- ① med EcoSmart®
- ② uden EcoSmart®



**Brugsanvisning** (se s. 20)





**Reserve dele** (se s. 19)



**Rengøring** (se venligst den vedlagte brochure)

### Avisos de segurança

-  Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
-  O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

### Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.

### Dados Técnicos

**Misturadoras produzidas em série com EcoSmart®** (limitador de caudal)

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

### Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



**Medidas** (ver página 18)



**Fluxograma**

(ver página 18)

- ① com EcoSmart®
- ② sem EcoSmart®



**Funcionamento** (ver página 20)



**Peças de substituição**

(ver página 19)



**Limpeza** (consultar a seguinte brochura)



**! Wskazówki bezpieczeństwa**

- △ Aby uniknąć zranień, takich jak zgniecenia czy przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice.
- △ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.

**Wskazówki montażowe**

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.

**Dane techniczne****Armatura produkowana seryjnie z funkcją EcoSmart® (ogranicznik przepływu)**

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	

Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

**Opis symbolu**

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



**Wymiary** (patrz strona 18)



**Schemat przepływu**

(patrz strona 18)

- ① z EcoSmart®
- ② bez EcoSmart®



**Obsługa** (patrz strona 20)



**Części serwisowe**

(patrz strona 19)



**Czyszczenie** (patrz dołączona broszura)

**! Bezpečnostní pokyny**

- △ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděním je nutné při montáži nosit rukavice.
- △ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.

**Pokyny k montáži**

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.

**Technické údaje****Armatura je sériově vybavena zařízením EcoSmart® (omezovač průtoku)**

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

**Popis symbolů**

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



**Rozměry** (viz strana 18)



**Diagram průtoku**

(viz strana 18)

- ① se zařízením EcoSmart®
- ② bez zařízení EcoSmart®



**Ovládání** (viz strana 20)



**Servisní díly** (viz strana 19)



**Čištění** (viz příložená brožura)





## ⚠ Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- ⚠ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.

## Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolås igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.

## Technické údaje

### Armatura je sériovo vybavená zariadením

**EcoSmart®** (obmedzovač prietoku)

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

## Popis symbolov



Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!



**Rozmery** (viď strana 18)



**Diagram prietoku**

(viď strana 18)

- ① so zariadením EcoSmart®
- ② bez zariadenia EcoSmart®



**Obsluha** (viď strana 20)



**Servisné diely** (viď strana 19)



**Čistenie** (nájdete v priloženej brožúre)

## ⚠ 安全技巧

⚠ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。

⚠ 本产品只允许作为洗浴、卫生和洁身之用。

## 安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤。
- 请遵守当地国家现行的安装规定。
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。

## 技术参数

本龙头配有 **EcoSmart®** (流量限制器)

工作压力:	最大 1 MPa
推荐工作压力:	0,1 - 0,5 MPa
测试压强:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

该产品专为饮用水设计！

## 符号说明



请勿使用含有乙酸的硅！



**大小** (参见第页 18)



**流量示意图**

(参见第页 18)

- ① 带有 EcoSmart®
- ② 无 EcoSmart®



**操作** (参见第页 20)



**备用零件** (参见第页 19)



**清洗** (附有小手册)

**Montáž**  
**viď strana 17**





**安装**  
**参见第页 17**





## Указания по технике безопасности

-  Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
-  Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.

## Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.

## Технические данные

### Смесители этой серии серийно оснащаются

**EcoSmart®** (ограничителем потока воды)

Рабочее давление: не более. 1 МПа

Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа

Давление: 1,6 МПа

(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

## Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



**Размеры** (см. стр. 18)



**Схема потока**

(см. стр. 18)

① С EcoSmart®

② Без EcoSmart®



**Эксплуатация** (см. стр. 20)





**Комплект** (см. стр. 19)



**Очистка** (см прилагаемая брошюра)

## Biztonsági utasítások

-  A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
-  A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.

## Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni

## Műszaki adatok

### A csaptelep szériakivitelben el van látva EcoSmart® (átfolyáskorlátozó) berendezéssel

Üzemi nyomás: max. 1 MPa

Ajánlott üzemi nyomás: 0,1 - 0,5 MPa

Nyomáspróba: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

## Szimbólumok leírása



Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!



**Méretet** (lásd a oldalon 18)



**Átfolyási diagramm**

(lásd a oldalon 18)

① EcoSmart® berendezéssel

② EcoSmart® nélkül



**Használat** (lásd a oldalon 20)



**Tartozékok** (lásd a oldalon 19)



**Tisztítás** (lásd a mellékelt broszúrát)





## Turvallisuusohjeet

- Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygieni- ja puhdistustarkoituksiin.

## Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.

## Tekniset tiedot

**Kaluste on vakiona varustettu EcoSmart®** (virtauksenrajoittimella)

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

## Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikonial!



**Mitat** (katso sivu 18)



**Virtausdiagrammi**

(katso sivu 18)

- sisältää EcoSmart®
- ilman EcoSmart®



**Käyttö** (katso sivu 20)



**Varaosat** (katso sivu 19)



**Puhdistus** (katso oheinen esite)

## Säkerhetsanvisningar

- Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
- Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.

## Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskiktsskador.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.

## Tekniska data

**Blandare seriemässigt med EcoSmart®** (flödeskontroll)

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

## Symbolförklaring



Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!



**Måtten** (se sidan 18)



**Flödesschema**

(se sidan 18)

- med EcoSmart®
- utan EcoSmart®



**Hantering** (se sidan 20)



**Reservdelar** (se sidan 19)



**Rengöring** (se den medföljande broschyren)

**Asennus**  
katso sivu 17



**Montering**  
se sidan 17



## Saugumo technikos nurodymai

- △ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- △ Gaminy s turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.

## Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminy nebuvu pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Laikykites atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.

## Techniniai duomenys

Šios serijos maišytuvai turi EcoSmart® (vandens srauto ribotuva)

Darbinis slėgis:	ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis:	0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)	

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

## Simbolio aprašymas



Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!



**Išmatavimai** (žr. psl. 18)



**Pralaidumo diagrama**

(žr. psl. 18)

- ① su EcoSmart®
- ② be EcoSmart®



**Eksploatacija** (žr. psl. 20)



**Atsarginės dalys** (žr. psl. 19)



**Valymas** (žr. pridedamoje brošiūroje)

## Sigurnosne upute

- △ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- △ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.

## Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.

## Tehnički podatci

**Armatura ima serijski ugrađen EcoSmart®** (limitator protoka)

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probnii tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



**Mjere** (pogledaj stranicu 18)



**Dijagram protoka**

(pogledaj stranicu 18)

- ① s limitatorom EcoSmart®
- ② bez limitatora EcoSmart®



**Upotreba** (pogledaj stranicu 20)



**Rezervni djelovi** (pogledaj stranicu 19)



**Čišćenje** (se u priloženoj brošiuri)





### ⚠ Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.

### Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.

### Teknik bilgiler

#### Batarya EcoSmart® (akış sınırlayıcısı) ile birlikte seri olarak

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

### ⚠ Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ La montare utilizați mânăși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.

### Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.

### Date tehnice

#### Bateria este dotată în serie cu EcoSmart® (limitator de debit)

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

### Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



Ölçüleri (bakınız sayfa 18)



Akış diyagramı

(bakınız sayfa 18)

- ① EcoSmart® dahil
- ② EcoSmart® hariç



Kullanımı (bakınız sayfa 20)



Yedek Parçalar (bakınız sayfa 19)



Temizleme (birlikte verilen broşür)

### Descrierea simbolurilor



Nu utilizați silicon cu conținut de acid acetic!



Dimensiuni (vezi pag. 18)



Diagrama de debit

(vezi pag. 18)

- ① cu EcoSmart®
- ② fără EcoSmart®



Utilizare (vezi pag. 20)



Piese de schimb (vezi pag. 19)



Curățare (vezi broșura alăturată)

**Montajı**  
**bakınız sayfa 17**



**Montare**  
**vezi pag. 17**

**⚠ Υποδείξεις ασφαλείας**

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.

**Οδηγίες συναρμολόγησης**

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.

**Τεχνικά Χαρακτηριστικά****Μπαταρία μόνιμα εξοπλισμένη με EcoSmart®**

(μειωτής ροής)  
 Λειτουργία πίεσης: έως 1 MPa  
 Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 - 0,5 MPa  
 Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

**Περιγραφή συμβόλων**

Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



**Διαστάσεις** (βλ. Σελίδα 18)



**Διάγραμμα ροής**

(βλ. Σελίδα 18)

- ① με EcoSmart®
- ② χωρίς EcoSmart®



**Χειρισμός** (βλ. Σελίδα 20)



**Ανταλλακτικά** (βλ. Σελίδα 19)



**Καθαρισμός** (βλ. συνημμένο φυλλάδιο)

**⚠ Varnostna opozorila**

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.

**Navodila za montažo**

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.

**Tehnični podatki****Armaturo je serijsko opremljena z EcoSmart®**

(omejevalnikom pretoka)

Delovni tlak: maks. 1 MPa

Priporočeni delovni tlak: 0,1 - 0,5 MPa

Preskusni tlak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

**Opis simbola**

Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



**Mere** (glejte stran 18)



**Diagram pretoka**

(glejte stran 18)

- ① z omejevalnikom pretoka EcoSmart®
- ② brez omejevalnika pretoka EcoSmart®



**Upravljanje** (glejte stran 20)



**Rezervni deli** (glejte stran 19)



**Čiščenje** (glejte priloženi brošuri)





## ⚠ Ohutusjuhised

- ⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- ⚠ Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehapuhastamiseesmärkidel.

## Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transportdihajustuste osas Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transporti- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest

## Tehnilised andmed

**Segistisari on toodetud koos EcoSmart®** (veehulgapiiirajaga)

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitavat töörõhku:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

## ⚠ Drošības norādes

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- ⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.

## Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Jāievēro attiecīgās valsts spēkā esošās montāžas prasības.
- Caurulvadi un armatūra ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.

## Tehniskie dati

**Jaucējkrāns tiek ražots kopā ar EcoSmart®**

(caurteces ierobežotāju)	
Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

## Sūmbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



**Mõõtude** (vt lk 18)



**Läbivooludiagramm**

(vt lk 18)

- ① EcoSmart® olemas
- ② EcoSmart® puudub



**Kasutamine** (vt lk 20)



**Varuosad** (vt lk 19)



**Puhastamine** (vt kaasasolevast brošüürist)

## Simbolu nozīme



Neizmantot silikonu, kas satur etiķskābi!



**Izmērus** (skat. lpp. 18)



**Caurplūdes diagramma**

(skat. lpp. 18)

- ① ar EcoSmart®
- ② bez EcoSmart®



**Lietošana** (skat. lpp. 20)



**Rezerves daļas** (skat. lpp. 19)



**Tīrīšana** (skatiet pievienotajā brošūrā)

**Paigaldamine**  
vt lk 17



**Montāža**  
skat. lpp. 17



## ⚠ Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.

## Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.

## Tehnički podaci

### Ove armature imaju serijski ugrađen

**EcoSmart®** (ograničavač protoka vode)

Radni pritisak: maks. 1 MPa

Preporučeni radni pritisak: 0,1 - 0,5 MPa

Probni pritisak: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

## ⚠ Sikkerhetshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjonen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.

## Montagehenvisninger

- Før montasjonen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.

## Tekniske data

**Armatur er standardmessig utstyrt med EcoSmart®** (gjennomstrømningsbegrenser)

Driftstrykk maks. 1 MPa

Anbefalt driftstrykk: 0,1 - 0,5 MPa

Prøvetrykk 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

## Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sircetnu kiselinu!



**Mere** (vidi stranu 18)



**Dijagram protoka**

(vidi stranu 18)

① sa ograničavačem EcoSmart®

② bez ograničavača EcoSmart®



**Rukovanje** (vidi stranu 20)



**Rezervni delovi** (vidi stranu 19)



**Čišćenje** (vidi priloženoj brošuri)

## Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



**Mål** (se side 18)



**Gjennomstrømningsdiagram**

(se side 18)

① med EcoSmart®

② uten EcoSmart®



**Betjening** (se side 20)



**Servicedeler** (se side 19)





**Rengjøring** (se vedlagt brosjyre)





## Указания за безопасност

-  При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
-  Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.

## Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.

## Технически данни

### Арматурата е оборудвана серийно с

**EcoSmart®** (ограничител на протичане)

Работно налягане: макс. 1 МПа

Препоръчително работно налягане: 0,1 - 0,5 МПа

Контролно налягане: 1,6 МПа

(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Продуктът е разработен само за питейна вода!

## Описание на символите



Не използвайте силикон, съдържащ оцветна киселина!



**Размери** (вижте стр. 18)



**Диаграма на потока**

(вижте стр. 18)

① с EcoSmart®

② без EcoSmart®



**Обслужване** (вижте стр. 20)





**Сервизни части** (вижте стр. 19)



**Почистване** (от приложената брошура)

## Udhëzime sigurie

-  Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
-  Produkti duhet të përdoret vetëm qëllimet e banjave, të higjienës dhe të larjes së trupit.

## Udhëzime për montimin

- Përpara montimit duhet që produkti të kontrollohet për dëmtime nga transporti. Pas instalimit nuk do të njihet asnjë dëmtim nga transporti ose dëmtim i sipërfaqes.
- Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.
- Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëlahen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi

## Të dhëna teknike

### Rubineti është i pajisur si standard me

**EcoSmart®** (Kufizues qarkullimi)

Presioni gjatë punës maks. 1 MPa

Presioni i rekomanduar: 0,1 - 0,5 MPa

Presioni për provë: 1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

## Përshkrimi i simbolit



Mos përdorni silikon që në përbërje ka acid acetik.



**Përmasat** (shih faqen 18)



**Diagrami i qarkullimit**

(shih faqen 18)

① me EcoSmart®

② pa EcoSmart®



**Përdorimi** (shih faqen 20)



**Pjesët e servisit** (shih faqen 19)



**Pastrimi** (shikoni broshurën bashkëngjitur)

**Монтаж**  
вижте стр. 17



**Montimi**  
shih faqen 17





### ⚠️ تنبيهات الأمان

- ⚠️ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.
- ⚠️ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

### تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوّه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.

### المواصفات الفنية

يتم بشكل قياسي إنتاج الخلاط هذا مع EcoSmart® (محدد تدفق المياه)

- الحد الأقصى 1 ميجاباسكال ضغط التشغيل:
- 0,5 - 0,1 ميجاباسكال ضغط التشغيل الموصى به:
- 1,6 ميجاباسكال ضغط الاختبار:
- (1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

### وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!



أبعاد (راجع صفحة 18)



رسم للصرف

(راجع صفحة 18)



① بـ EcoSmart®

② بدون EcoSmart®

التشغيل (راجع صفحة 20)



قطع الغيار (راجع صفحة 19)



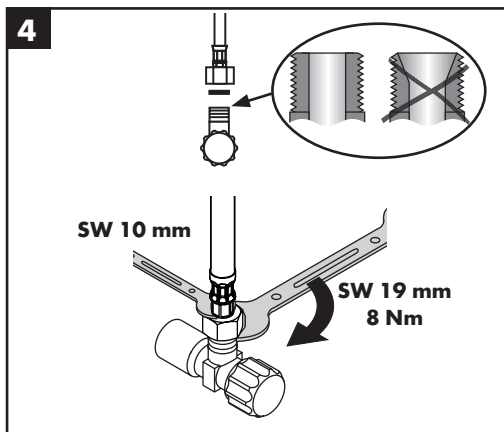
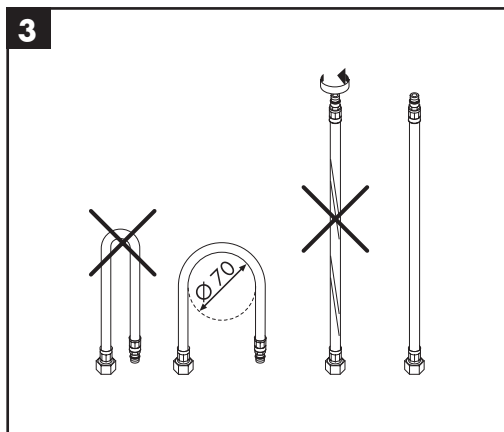
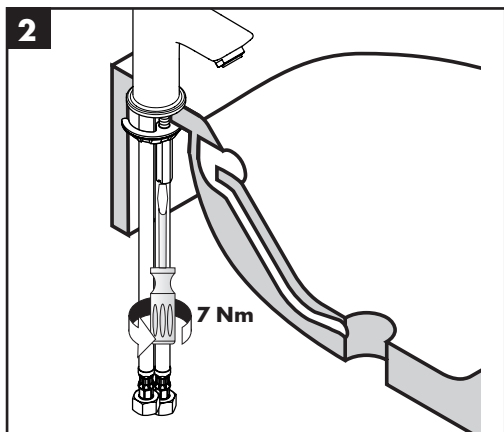
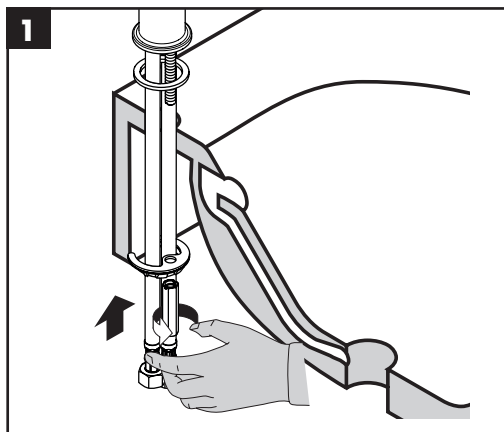
التنظيف (راجع والكتيب المرفق)



### التركيب

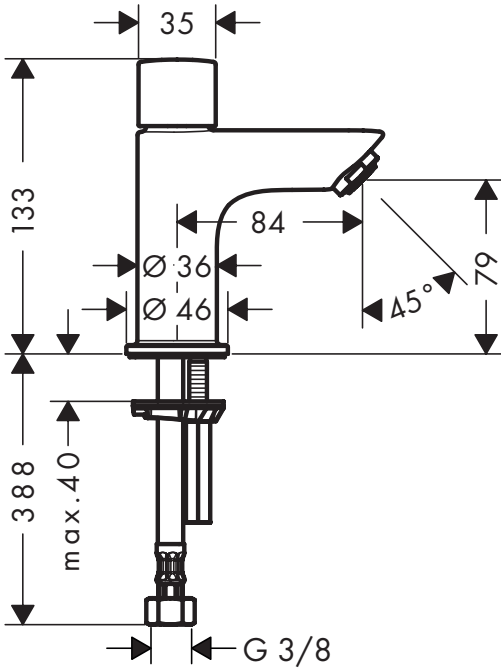
## راجع صفحة 17



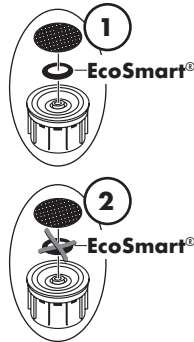
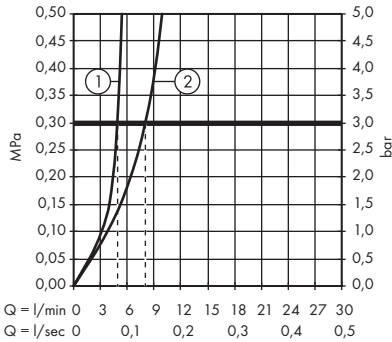




**MyCube**  
71017000

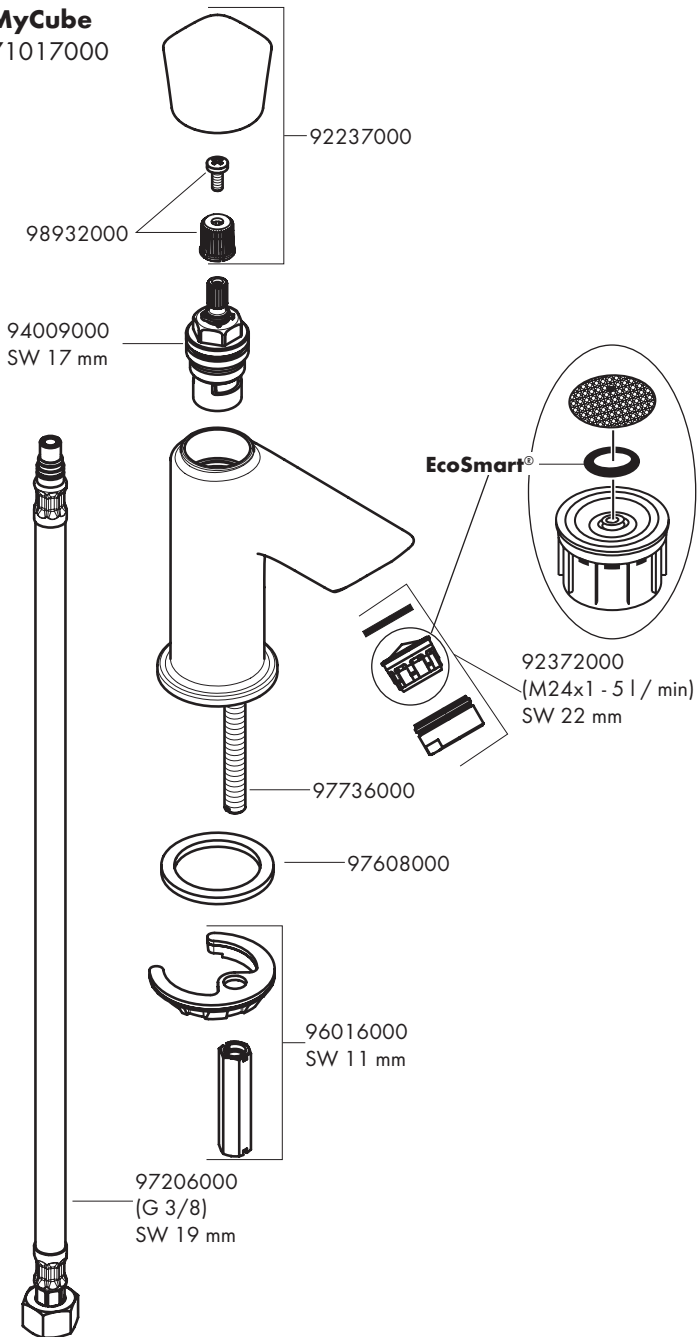


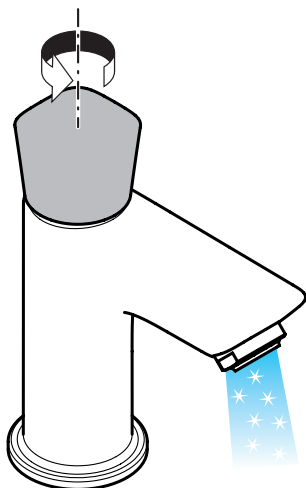
**MyCube**  
71017000



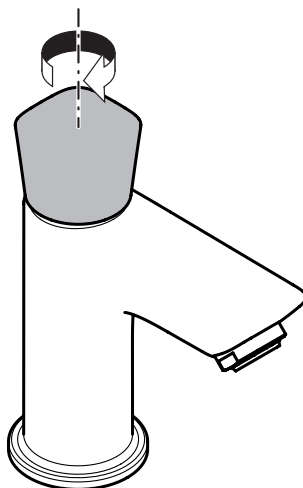


**MyCube**  
71017000





öffnen / ouvert / open / aperto / abierto / open / åbne /  
abrir / otworzyć / otevřít / otvorit / 开 / открыть / nyitás /  
avaaminen / öppna / atidaryti / Otvaranje / açmak /  
deschide / ανοικτό / odpreti / avage / atvērt / otvoriti /  
årne / отварање / hare / فتح



schließen / fermé / close / chiudere / cerrar / sluiten /  
lukke / fechar / zamknąć / zavřít / uzavrieť / 关 /  
закреть / bezárás / sulkeminen / stänga / uždaryti /  
Zatvaranje / kapatmak / închide / κλειστό / zapreti /  
sulgege / aizvērt / zatvori / lukke / затварање / тбыл्लе /  
إغلاق